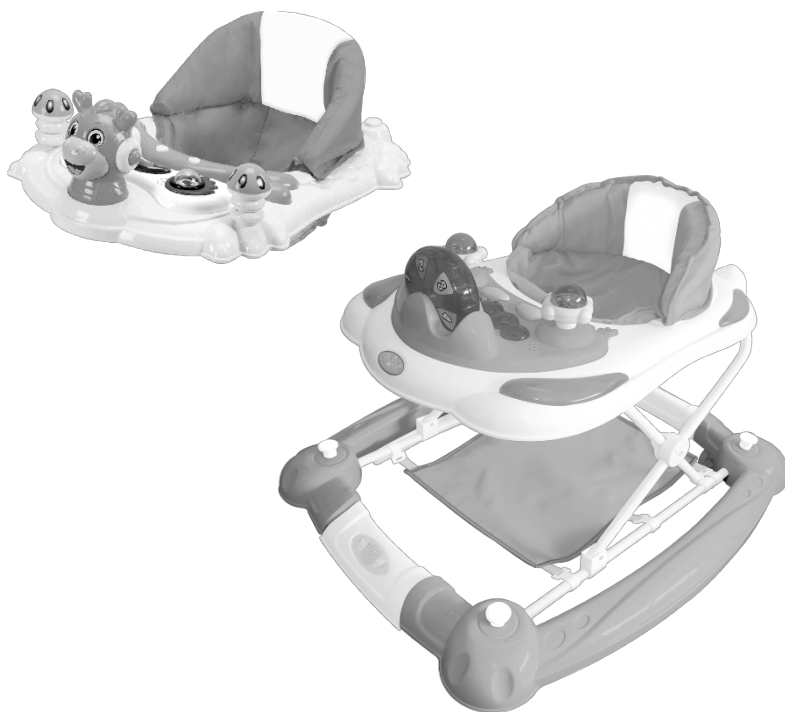


bertoni[®]

School / Bambi

eurobase / евробаза
baby walker swing / проходилка люлка



MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

V 1.1

Manual de instrucciones.	4
М pyи'qnR3aynoTpe6a.	6
Instruc iuni de utilizare.	8
Instrukcja użytkownika.	10
Modo de empleo.	12
ΠΗс pyKqriø no eKcnyya+aqkil4.	14
Uputstvo za upotrebu.	16



BG-Cxanupaúze QR xo,aa, aa ,aa nonynrize noeeue nnØop iaquø aa npopycTa ri uncypyxunn 3a ynozpe6a na noeeue eanun. H3erneTe npnno ennezo QR cxenep Ha yczpouc eo2o cu.

ES-Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y el manual de instrucciones en más idiomas. Descargue la aplicación QR Scanner en su dispositivo.

SRB/HR/ME/BIH

Escuche el código QR para obtener más información sobre los productos y servicios. Prepárese para utilizar el escáner QR. IT-Explora el código QR para obtener más información sobre el producto y manuales de instrucciones en más idiomas.

Descarga la aplicación QR Scanner en tu dispositivo.

GR-ZópuJog Tou xéúðixa QR yia TrEpioóTcρEç TrÀqpoεopIÉç oycTixó pc To Tpoión xai oðqyicç ypljoqç oc TTÉpioóTEpÉç yàçñooEç. Ka cšóoiE iqv çappoyçl QR Scanner oTq ouoxcurj oaç.

FR-Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y el manual de uso (disponible en varios idiomas). Descarga la aplicación QR Scanner en tu dispositivo

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Si lo desea, puede utilizar el QR-kód para obtener más información.

RU-Ozckanupýé e QR-xoa, uTo6ui nonyuu2u 6onu4e unØopuiauuu o npoqyKze n uncypyxunn no aKcnyyazauun na apymx FI3blKax. 3appanyze npnno enne QR Scanner Ha ceoe yczpouczúeo.

Para obtener más información sobre el producto y el manual de instrucciones en otros idiomas, escanee el código QR. Descárguese la aplicación de escaneo QR en su móvil o tableta.

NL -Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y manejarlo con más facilidad. Descarga la aplicación de escáner QR en tu dispositivo para escanear.

RO-Escanee QR para obtener más información sobre productos y manuales de instrucciones en más idiomas. Descargue la aplicación QR Scanner en su dispositivo móvil.

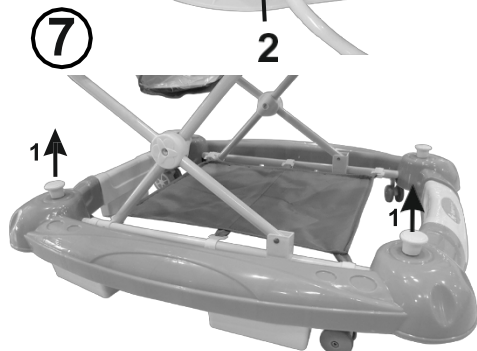
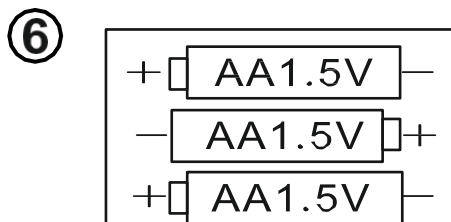
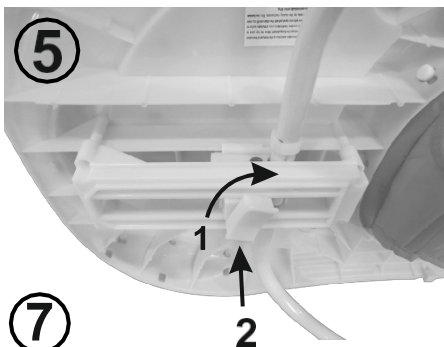
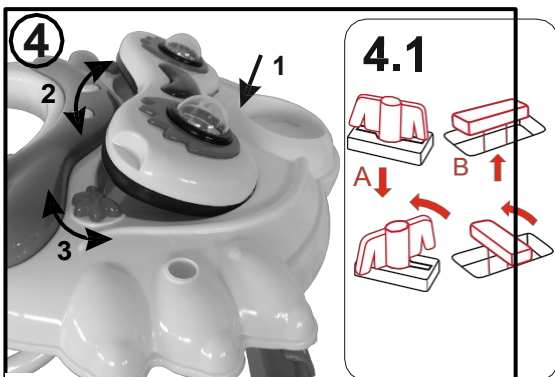
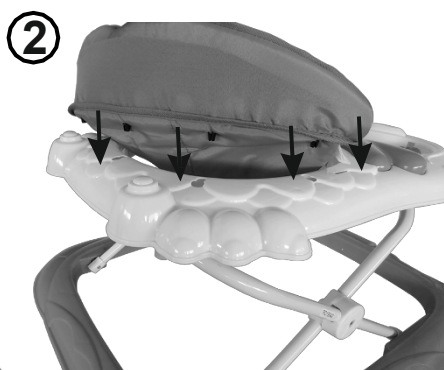
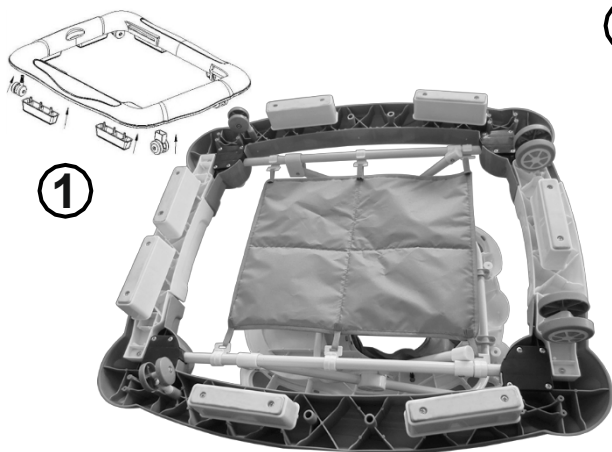
AL-Skanoni ofere QR para obtener más información sobre sus productos y manuales de instrucciones.

Aplica el escáner QR a tu móvil.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-CKennpaj ro QR KO,QOT 3a aa poðneuJ noeeKe unØopluaL klll 3a npon3eO,4oz u ynazczeo 3a Kopuczep e,na noeeKe ja3i4Li4.Cuune e ja annuxaLñnja QR Scanner App Ha eauJi4oz ypeq.

TR-Detayli ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indinüz.



IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE Y ES **CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.**

ADVERTENC

IA

1. No dejar nunca al niño sin vigilancia
2. El niño podrá llegar más lejos y moverse con mayor rapidez cuando esté en el andador para bebés.
3. Evitar el acceso a escaleras, escalones y superficies irregulares
4. Vigile todos los fuegos, aparatos de calefacción y cocina
5. Retirar del alcance líquidos calientes, cables eléctricos y otros peligros potenciales.
6. Evitar colisiones con cristales de puertas, ventanas y muebles
7. Mantener alejado del fuego.
8. Vigile todos los fuegos, aparatos de calefacción y cocina.
9. Este producto no es adecuado para bebés que no pueden sentarse ni para los que pueden andar.
10. Antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén bloqueados.
11. Cuando el niño está en el andador, sus piernas deben tocar el suelo.
12. No levante ni mueva el andador cuando el niño esté en él.
13. La altura del asiento debe ajustarse adecuadamente para evitar que el bebé sufra otras lesiones.
14. Mantenga la cubierta de plástico fuera del alcance de los niños para evitar que se asfixien.
15. No coloque ninguna carga en el andador, de lo contrario afectará a la estabilidad del producto.
16. Las imágenes de la portada y del manual de instrucciones son meramente ilustrativas y pueden diferir del producto real.



REQUISITOS DE SEGURIDAD

1. Este producto está destinado únicamente a un niño que pueda sentarse por sí mismo y hasta que sea capaz de caminar por sí mismo o pese más de 12 kg. Edad: 6m+
2. Este andador sólo debe utilizarse durante breves periodos de tiempo (por ejemplo, 20 minutos).
3. No utilice el producto si falta algún componente o está roto.
4. No utilice accesorios ni piezas de repuesto distintos de los homologados por el fabricante.
5. Para evitar posibles riesgos de lesiones o asfixia, no coloque este producto en la cama del bebé ni en el corralito. No sujete cuerdas adicionales al juguete.
6. Piezas pequeñas. Peligro de ingestión y asfixia. Si procede, retire los soportes de plástico, las roscas y el embalaje antes de dar el juguete al niño. No modifique el juguete ni lo cuelgue de otros objetos. No moje el juguete ni el compartimento de las pilas. Mantenga el producto alejado de la luz solar directa y de otras fuentes de calor. No exponga el producto a la humedad ni al agua. Utilice este producto sólo en el suelo. Sólo debe ser montado por adultos.

EN 1273:2020 / EN 62115 / EN 71

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Para garantizar que sus hijos no sufran lesiones accidentales, inspeccione y mantenga regularmente el andador.

1. El andador es la herramienta para que el bebé aprenda a caminar. Para evitar accidentes con el niño, compruebe regularmente el producto.

2. Compruebe las correas, los pernos y todas las piezas antes de usarlas.

3. Compruebe si el mecanismo de bloqueo está en buen estado.
4. Para proteger la salud y la limpieza del bebé, la silla debe lavarse y secarse siempre.
5. Este andador está fabricado con plástico, tubos de hierro, tela y esponja. No guarde la cuna de bebé en ambientes húmedos, fríos o con altas temperaturas.
6. No sobrecargue el andador.

MONTAJE



INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS Y LOS TOPES DE GOMA

- Introduzca las ruedas y los topes de goma en las aberturas correspondientes de la placa base y presione los ejes de las ruedas contra el fondo para evitar que se caigan. Foto 1; **ATENCIÓN** : Utilice siempre los topes para evitar caídas de la escalera !

INSTALACIÓN DEL ASIENTO

- Coloque los clips de la parte posterior de la tela del asiento en la ranura reservada de la bandeja superior del andador.
- Enganche los clips del asiento en los dientes de enganche de la ranura.
- Apriételos con el pulgar o el índice. Imagen 2;3

INSTALACIÓN DE LA PLACA DE MÚSICA

- Abra la tapa de la caja de pilas situada en la parte posterior de la bandeja de juguetes
- Instale pilas AA de 1,5V (Foto 6) con la polaridad correcta y entonces la bandeja de juguetes podrá funcionar.

- Instale la bandeja de juguetes en la bandeja principal mientras instala primero el borde delantero (Foto 4) y después girar los fijadores "3" desde ambos lados. O fije la placa de música con clips debajo de la bandeja (Foto 4.1) - Desmontaje de el modelo

AJUSTE DE ALTURA

Gire el botón situado debajo de la bandeja en sentido contrario a las agujas del reloj "1" (ilustración 5) y empuje el borde delantero hacia arriba "2" para desbloquearlo. Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso del elevador.

OPCIÓN GIRO

Levante al mismo tiempo los dos botones que se encuentran en el mismo lado de la bandeja inferior. (Foto 7) A continuación, gire la bandeja inferior perpendicular al suelo. Imagen 8

Para volver a adaptar la cuna al andador, tire de ella simultáneamente de los dos retenedores del lado izquierdo y gire el arco en posición horizontal. Repite lo mismo con el arco derecho.

ADVERTENCIA: ¡La rotura de los retenedores se debe a un funcionamiento incorrecto y no está sujeta a reparaciones en garantía!



INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD DE LAS PILAS

El producto necesita pilas alcalinas (no incluidas en el juego). Debe montarlo un adulto. Información sobre la seguridad de las pilas

ATENCIÓN En ciertos casos de las baterías pueden salir líquidos, que pueden causar quemaduras químicas o pueden dañar el producto. Para evitar fugas de las pilas:

- No mezcle pilas viejas con nuevas ni pilas de distinto tipo.
- Coloque las pilas como se muestra en el interior del compartimento de las pilas.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado, extraiga las pilas. Cuando las pilas estén agotadas, retírelas del producto. No arroje las pilas al fuego. Las pilas pueden explotar o tener fugas.
- No provoque un cortocircuito en las pilas.
- Utilice sólo pilas idénticas o de un mismo tipo, de acuerdo con las recomendaciones.
- No recargues las pilas, que no son recargables.

Las pilas contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. No tire las pilas junto con los residuos domésticos ordinarios, entréguelas en un lugar especializado para la recogida de pilas. Retire siempre la pila antes de deshacerse del aparato o de entregarlo en un punto oficial de recogida de residuos. **IMPORTANTE** Una vez finalizada la vida útil del aparato, no lo tire junto con la basura doméstica ordinaria, sino entréguelo en un punto de recogida oficial. Así contribuirá a la protección del medio ambiente.

- Saque las pilas del producto antes de recargarlo.
- Si utilizas pilas recargables, la carga debe estar bajo el control de un adulto.



Proteja el medio ambiente no desechando este producto con la basura doméstica (2012/19/UE).

Consulte las recomendaciones a las autoridades locales sobre reciclaje (Sólo para Europa).

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

ВНИМАНИЯ

1. Никога не оставяйте детето без надзор.
2. Когато е в проходилката, детето ще може да гизмгнава по-големи разстояния и да се движи бързо.
3. Не позволявайте достъпа до стълби, стъпала или неравни повърхности.
4. Внимавайте за открити пламъци, източници на топлина и фурни.
5. Дръжте далеч от детето горещи течности, електрически кабели и други източници на опасност.
6. Предотвратете удари в стъклата на вратите, прозорците, мебелите.
7. Дръжте далеч от огън.
8. Осигурете защита от всички камини, отоплителни и готварски уреди.
9. Този продукт не е подходящ за бебета, които не могат да седят или за тези, които могат да ходят.
10. Преди употреба се уверете дали всички заключващи механизми са заключени.
11. Когато детето е в проходилката, краката му трябва да опират земята.
12. Не повдигайте и не местете проходилката, когато има дете в нея.
13. Височината на седалката трябва да бъде съобразена с височината на детето, така че да се избегнат наранявания на детето.
14. Дръжте пластмасовата опаковка далеч от деца, за да избегнете задушаване.
15. Не поставяйте никакъв товар в проходилката, който може да наруши устойчивостта ѝ.
16. Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.



ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Този продукт е предназначен само за дете, което може да седи само без чужда помощ, до момента, в който то е способно да ходи самостоятелно и/или тежи повече от 12 кг. Възраст: 6м+
2. Този проходник за бебета трябва да се използва само за кратки времеви периоди (например 20 минути).
3. Не използвайте продукта, ако някои елементи са счупени или липсват.
4. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от тези, одобрени от производителя.
5. За да се избегнат евентуални рискове от нараняване или задушаване, не поставяйте този продукт в бебешкото легло или в хошарата за игра. Не прикачайте допълнителни играчки/въженца към играчката.
6. Малки части: Опасност от поглъщане и удавяне! Където е приложимо, отстранете пластмасовите държачи, хонци и опаковката преди да дадете играчката на детето. Не променяйте играчката и не я закачайте за други предмети. Не мокрете играчката и отделението за материя. Дръжте продукта далеч от директна слънчева светлина и от други източници на топлина. Не излагайте продукта на влага или вода. **Използвайте този продукт само върху пода. Да се слагва само от възрастни.**
EN 1273:2020 / БДС EN 1273:2020
EN 62115 / БДС EN 62115
ES 71 / ВДС ES 71



Г ИЖИ И ПОДЪЖИ

За да се избегнат наранявания, не използвайте продукта за деца над 6+, за да не се наранят или да се задушат, когато се използват. Не използвайте продукта, ако някои елементи са счупени или липсват.

1. Проводникът е предназначен за деца, които могат да седят самостоятелно и/или тежат повече от 12 кг. Възраст: 6м+.
2. Проводникът за бебета трябва да се използва само за кратки времеви периоди (например 20 минути).
3. Не използвайте продукта, ако някои елементи са счупени или липсват.
4. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от тези, одобрени от производителя.
5. За да се избегнат евентуални рискове от нараняване или задушаване, не поставяйте този продукт в бебешкото легло или в хошарата за игра. Не прикачайте допълнителни играчки/въженца към играчката.
6. Малки части: Опасност от поглъщане и удавяне! Където е приложимо, отстранете пластмасовите държачи, хонци и опаковката преди да дадете играчката на детето. Не променяйте играчката и не я закачайте за други предмети. Не мокрете играчката и отделението за материя. Дръжте продукта далеч от директна слънчева светлина и от други източници на топлина. Не излагайте продукта на влага или вода. **Използвайте този продукт само върху пода. Да се слагва само от възрастни.**
EN 1273:2020 / БДС EN 1273:2020
EN 62115 / БДС EN 62115
ES 71 / ВДС ES 71

- Проверете дали захгючвайият механпзм е в пзправност.
- За да се предпазва здравето на детето седалката, трябва редовно да се мие и подсушава.
- Тааи проходилха е изработена от пластмаса, жепеани тръби, плат и дунапен. Не съхранявайте проходилхата на влажни, студени или прекалено топли места.
- Не претоварвайте проходигката.



СГЮЮГЯВАНЕ

МОНТИРАНЕ НА КОПЕЦАТА

- Посчзасе холеназа и гyluennze сТопери с c1>ozseznuze ozsopu под оcnosnaza prioua и наТиснезе осите на хорерияза с основаза, аа а се пзберте пздапазео us. Снпуха 1 **ВНИМАНИЕ** Впнарп nanoziabazde czonedzne аа да

```
tozvpvrazue naztane на проходилхаза по cz -обу i
```

МОНТИРАНЕ НАДАФИКАТА

- Поогрзсезе щипките на r+-рба на плазненаза сералха, s-pxy предвидения х'греб на горпаза плоха на проходилхаза. - Закауезе itufzoseze на щипките х1>ki cJ>ozseznuze 3J>би на преqсндения х'греб. - При испезе щифzoseze k1>ki 3J>6nze с палег\ или похааарег\.

СНИМКА 2:3

МОНТИРАНЕ НА МУЗИКАЛИЯНИА ПАНЕЛ

- Ozvoreze хапаха на хуТяжа аа 0aТерпн в задпаза uacz на посчзавхаза с играихи.

- Посчзасе базерии по 1,5V AA хаТо snuluasaze са прасирипоТо посгавяле а с-ozsezc+vue с посоненаза полярпосч Снимка 6. - Посчзасе павпепа с играихи и лузпха на преqsuaenozo кясцо аJ>pxy горпаза повспрпосч (Снпуха 4) п аав+.pzeze @nxcazopnze "3" оз dseze czparrn.

iJiTi прихауезе иуизикария папери с щпКи поq забрlаза (Снлуха 4.1) -

В засисиосТо г о д е л а !

РЕГУИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА

ЗасJ>pzeze буТопа под плоха образно на uacosnuxosaza czperika "1" (Снимка 5) и пазисне е прерния му xpad на cuerda "2" аа да се о К/ючи lviexannzlua. - BJ>pxy nosnraua са изписан поqробрпн ухазаппа за zosa, uiorinlu snuluuTerino да m pronezeze.

ОНЦИЯ ЛЮФИКА

H3qJ>pnaize narope eqnospeiviennо dса а фухсаТора оз сцяка сТрана на осnosaza (Снимка 7) . Поадигте е прохорилхаза и Засарzeze осnosaза на 90 °.

Снлвixa 8 За да зpансфоруpaze озноso riolnхаза с прохoиxлха isqJ>pnaize eqnospeiviennо dсаза фикса ора на лясаза czpana и Зас+.pzeze p+-ra а а хоризопзално положение. Поазоре е с+-щozo и с дяспа а д+aga.

ВНИМАНИЕ : Cyunsanezo на фиксazоризе е пора,qn непрасигна експлозauия и не погнеаи на rapauионно в+.zczanosysane !



ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА НА БАТЕРИЯТА

ApznxyrlJ>z пЗпoгiава арихаллп базерпи (не са виuонenn в хounnleirra). Трябса па се сггюбева оз воарпцен.

Ипфoрkиалпа за беЗoпaснoснa па базерпиTe

ВНИМАНИЕ! В оздерinn cpiуan оз базеринze luoraT аа nozexaz zeunoczn, kouzo lvioraz аа прииппяз хuluuно иЗгpаpне ипи ga повpeqаз пропyиcra. За па препо в p a z i z e zeu оз базерпnze:

- Не сиеcsauze czapi и носи базерии пли paЗлиппи зипose базерии.

- Посчзасе базериize, хахзо е похааано а+-s s+ зperunocz а па озperиение о аа базерии.

- Ако не иЗпoгiаaze zosu продyиrГa за дJ>лro spekie, озczpaneze базериize. Korozo базеринze се иЗoщпz, озczpaneze m оз проауxза. K1xавopгiаize базерпnze беаoпaснo. Не пахв+.плеize базерпnze в opoн. Bазерпnze ногах да експлоад4paT пpиn nozeKaz.

- Не предиЗsiksadze K+.co cJ>едипение с базериize.

- ИЗпoнЗвайзе саио егнахви базерии пли базерии оз едип клп, спope/t препopJ>хи е .

- Не Заpex',rлaиTe 0aТepии, konzo me ce sapex',qaz.

Bазериize с+-държа аещесчаа, хоито iora ,rла за и+-pсят охолпаза среда.Не изхварляйзе ба ериize ааepно с обикnosenize бизоси oznagJ>Lи, а ги предайзе с снeЛ\иализиpан пункТ За cJ>бipане па базерип. Випаиги usax',rtauze базерияза, преку да иxs+.priuze уpeдa urln го предадезе в офипалеп пунxz аа озпаdJ>un. **ВАЖНО!** Crieq xpая па cpoxa на експлозauия па уpeдa не го иЗxаJ>pгiа е аедно с норивалпнize бизови oznaqJ>Lи, а го предаиTe в o@иЛ\иалеп пунигТ За cJ>биpане, х1>aezo да бwje peЛ\икпиpан. По zosu пaиип сие пoиaгaze За oиaasanezo па oхoгiпaза среда.

- ИЗсадезе базериите оз прорухта преди па ги Заpегите.

- Ако иЗпoнЗsaze базерии, kouzo luoraz аа ce sapex' tak, Заpex',rtanezo да ce ussJ>pLusa под konzpola на аJ>ЗpacTep.



Пазете охолната среда, хато не изхвърляте този продукт с домашни отпадъци (2012/19/CE). Проверете препоръките на местните властти относно perikrigraneto (само в Европа).

RO

!IMPORTANT CITI I CU ATEN IE I PĂSTRA I PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE !

ATEN IE

1. Nu lăsa i niciodată copilul nesupravegheat.
2. Utilizând premergătorul, copilul va putea merge pe distanță și mai mari
3. i se va putea deplasa rapid.
- Bloquea y accede a la pantalla, los pies o las rodillas.
4. Avet grijă la flăcările deschise, sursele de căldură i plite.
5. Nu lăsat la îndemâna copiilor lichide calde, cabluri electrice i alte surse de pericol.
6. Prevenț impactul cu sticla u ilor, ferestrelor, mobilei.
7. Păstra i la distan ă de foc.
8. Păstra i toate incendiile, încălzirea i aparatele de gătit.
9. Este producto no está destinado a las parejas que no quieren quedarse o a las que quieren fusionarse.
10. Înainte de utilizare, asigura i-vă că toate dispozitivele de blocare sunt blocate.
11. Când copilul este în walker copilul picioarele sale trebuie să fie în contact cu solul.
12. Nu ridica i i nu muta i copilul când copilul se află în el.
13. Acest produs trebuie asamblat de un adult.
14. Păstra i acoperirea nailonului departe de copii pentru a evita sufocarea.
15. Nu plasa i nicio încărcătură în walker-ul copilului, altfel va afecta stabilitatea produsului.
16. Ilustratiile de pe pagina de titlu si din cadrul manualului sunt exemple i ar putea diferi de produsul real.



CERIN E DE SIGURAN ă



1. Produsul este destinat doar copiilor, care poate sta a ezat ajutor până în momentul Tn care copilul poate merge singur sau dacă greutatea sa depă e te 12 kg. Vârsta: 6 luni+
2. Acest premergător pentru bebelu i trebuie folosit doar pentru perioade scurte de timp (de exemplu 20 minute).
3. Nu folosi i produsul dacă are elemente rupte sau lipsă.
4. Anu se folosi accesorii sau piese de schimb, diferite de cele aprobate de către producător.
5. Pentru a evita eventualele riscuri de vătămare sau sufocare, produsul nu trebuie a ezat în pătu ul pentru bebelu sau în pătu ul de joacă. Nu ata a i nururi/frânghii/jucării.
6. Piese mici. ¡Pericol de înghi ire i înecare! Dacă este cazul, îndepărta i suporturile din plastic, firele i ambalarea înainte de a pune jucăria la dispozi ia copilului. Nu aduce i modificări jucăriei, aceasta nu trebuie agă ată de alte obiecte. Anu se uda jucăria i compartimentul de baterii. Feri i produsul de razare solare direct si de alte surse de căldură. Produsul nu trebuie expus ac iunii umidită ii sau apei. Asefolosi doar pe pardosea. Ase monta de către un adult.

EN 1273:2020/ EN 62115/ EN 71

ÎNTRE INERE I ÎNGRIJIRE

Pentru a vă asigura că nu există nici un pericol de rănire accidentală pentru copilul dumneavoastră, vă rugăm să efectua i verificări regulate i opera iuni de între inere a premergătorului.

1. Premergătorul este un instrument destinat pentru a ajuta copilul să învețe să meargă. Pentru a evita producerea de accidente cu copilul dvs., vă rugăm să verificați regularitatea produsului.
2. Vă rugăm să verificați centurile, șuruburile și toate componentele, înainte de utilizare.
3. Verificați dacă mecanismul de închidere este în stare bună.
4. Pentru protecția sănătății copilului și a curățeniei, scaunul trebuie să fie întotdeauna spălat și uscat.
5. Este premergător este confecționat din material plastic, tevi din metal, țesături și burete. A nu se păstra produsul într-un mediu umez, cu temperatura excesiv de scăzută sau de ridicată.
6. Nu supraîncărcați i premergătorul.



ASAMBLAR

INSTALAREA RO ILOR

- Introduceți roțile în deschiderile corespunzătoare pentru roți din placa de bază și apăsați axurile roților în bază pentru a evita căderea lor. Vezi la / Figura 1 / **ATENCIÓN:** ¡Utilice y desinfecte las tuberías para prevenir accidentes!

INSTALAREA SCAUNULUI

INSTALAREA SCAUNULUI

- Introduceți banda din PVC cusută pe spatele esăturii scaunului în locul rezervat, de pe placa superioară a premergătorului.

- Fixați gaurile scaunului de pe banda din PVC la știfturile de fixare din locaș.

- Apăsați-le înăuntru cu degetul mare sau cu degetul arătător. A se vedea / Figura 2;3 /

INSTALAREA POZIEI MUZICALE

- Deschideți cutia bateriei în partea din spate a tăvii cu jucării.

- Introduceți baterii AA 1,5V. (Foto 6) asigurând amplasarea corespunzătoare,

în conformitate cu această polaritate - A eza i panoul cu jucării i muzică în spațiul prevăzut pe suprafața superioară (foto 4) i roți i încuietorile "3" pe ambele fețe. Sau atașați la placa muzicală cu cleme sub tavă (Imaginea 4.1)

în funcție de model!

REGLAREA ÎNĂLȚĂȚII

Butonul de sub contrasensul acelor de ceasornic "1" Rotire (foto 5) și apăsați

capătul frontal al "2" de mai sus pentru a debloca mecanismul - -

Există instrucțiuni de utilizare pe coloana montantă, vă rugăm să le citiți

cu atenție.

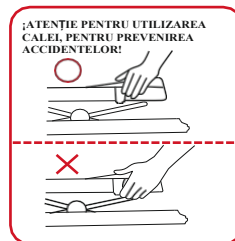
CUNA OP UNEA

Trageți simultan două cliche-uri pentru a fixa la parte (Foto 7) hacia abajo. Ridicați Walker i roți i baza de 90°. Foto 8

Pentru a re-transforma suportul pe premergătorul, trageți simultan cele două elemente de fixare din partea stângă i roți i

arcul într-o poziție orizontală. Repetați același lucru cu arcul drept.

AVERTISEMENT: ¡Ruperea dispozitivelor de fixare se datorează funcționării incorecte i nu este supusă unor reparații în garanție!



Información sobre la batería

Articolul folosește baterii alcaline (nu fac parte din set). Acesta trebuie montat de către un adult. Informații referitoare la siguranța bateriilor.

ATENCIÓN În anumite cazuri din bateriile s-ar putea scurge lichide, care ar putea provoca arsuri chimice sau a defect produsul.

Pentru prevenirea producerii scurgerilor din baterii:

- Nu amestecați bateriile noi cu cele vechi sau diferite tipuri de baterii.

- Introduceți bateriile în cadrul ilustrat în compartimentul de baterii.

- În cazul în care nu veți folosi acest produs pentru o perioadă îndelungată de timp, scoateți bateriile din încălțăminte. După epuizarea bateriilor ele trebuie scoase din produs. Eliminați bateriile de forma sigură. Nu eliminați bateriile în foc. Poate exploda o quedar atrapado en un lugar peligroso.

- Nu provocați scurt circuit la nivelul bateriilor.

- Folosiți doar baterii identice sau de acest gen, conform recomandărilor.

- Nu încărcați baterii care nu sunt reîncărcabile.

Bateriile conțin un conținut care contaminează mediul ambiant. Nu eliminați bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ele trebuie predate punctelor specializate pentru colectarea bateriilor. Întotdeauna scoateți bateriile înainte de a elimina produsul sau de a-l preda punctelor oficiale pentru colectarea deșeurilor. **IMPORTANT** Una vez expirado el plazo de explotación del aparato, no se eliminará ninguna parte de los menús de usuario ni se eliminarán los puntos de acceso oficiales para la recogida de datos, por lo que se reciclarán. Astfel contribuie la protecția mediului înconjurător.



Păstrați mediul înconjurător năruncând la întâmplare acest deșeu menajer al produsului (2012/19/EU)
Verificați la autoritatea locală pentru sfaturi de reciclare și facilități (doar pentru Europa).

Importator Unic în România **DIDIS INTERNATIONAL** Strada **Sfântul Pantelimon nr. 1**

Oras Pantelimon Judetul Ilfov Teléfono: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62

Correo electrónico: office@didis.ro

¡IMPORTANTE LEGGERE ATTENTIVAMENTE E CONSERVARE PER USO FUTURO!

TI

ATTENZIONE

1. Non lasciare mai il bambino incustodito.
2. El bebé podrá estirarse a mayor distancia y moverse con mayor rapidez cuando esté en la silla.
3. Impedire el acceso a escalas, niveles o superficies irregulares.
4. Preste atención a las llamas libres, fuentes de calor y hornillos.
5. Tenere liquidi caldi, cavi elettrici ed altre fonti di pericolo lontani dal bambino
6. Prevenir cualquier ataque contra los animales presentes en las puertas, fenc
7. Tenere lontano dal fuoco.
8. Provvedere a mettere al sicuro tutte le camini, impianti di riscaldamento e di cottura.
9. Este producto no es adecuado para lactantes que no pueden dormir o para aquellos que no pueden caminar.
10. Antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén apretados.
11. Cuando el niño está en el girello, sus pies deben tocar la tierra.
12. No sueltes ni gastes el girello cuando lo use un niño.
13. La altura del asiento debe adaptarse a la altura del niño para evitar lesiones.
14. Per evitare il soffocamento, rimuovere l'imballaggio di plastica.
15. Non posizionare alcun carico nel girello che possa comprometterne la sua stabilità.
16. Los colores y el contenido pueden diferir de las ilustraciones.



REQUISITOS DE SEGURIDAD

1. Este producto está destinado exclusivamente a un bebé que puede permanecer sentado sin ayuda hasta que no es capaz de caminar por sí solo o pesa más de 12 kg. Adatto a bambini di età inferiore a 6+ mesi.
2. Questo girello deve essere utilizzato solo per brevi periodi di tempo (ad es. 20 minuti).
3. No utilice el producto si algunos elementos están rotos o dañados.
4. No utilice accesorios o accesorios distintos de los aprobados por el fabricante.
5. Per evitare qualsiasi rischio di lesione o di soffocamento, non posizionare questo prodotto nel lettino o nel box per bambini. Non attaccare dei fili/delle corde al giocattolo.
6. Pequeñas porciones. Peligro de ingestión o sofocación. En su caso, limpie los soportes de plástico, los filtros y la caja antes de entregar el juguete al niño. No modifique el juguete ni lo adhiera a otros objetos. No guarde el juguete ni la batería. Mantenga el producto encendido con luz solar directa y otras fuentes de calor. No utilice el producto con humedad o agua. Utilizzare questo prodotto solo sul pavimento. Sólo para adultos.

EN 1273:2020 / EN 62115 / EN 71

CURA E MANUTENZIONE

Para asegurarse de que sus hijos no fumen accidentalmente, controle y mantenga regularmente el girello.

1. El girello es un artículo a través del cual los niños salen a caminar. Para evitar incidentes, controle periódicamente el estado del producto.
2. Ispezionare le cinghie, i bulloni e tutte le parti prima dell'uso.

3. Compruebe que el mecanismo de bloqueo funciona correctamente.
4. Para proteger la salud del bebé, la silla debe lavarse y asearse regularmente.
5. Este girello se fabrica en plástico, tubos de hierro, teselas y gommapiuma. No lo guarde en lugares húmedos, fríos o excesivamente calurosos.
6. No sovraccaricare il girello.



ASSEMBLAGGIO

MONTAGGIO DELLE ROTELLE

- Posizionare le rotelle e i fissatori in gomma nei relativi fori sotto la piastra principale e inserire le asse delle rotelle nella base per evitare loro caduta. Foto 1;

ATENCIÓN - ¡utilice siempre los seguros para evitar la caída de la rueda de maniobra de la báscula! MONTAJE DEL ASIENTO

- Posizionare le pinze sullo schienale del sedile in tessile, sull'apposita scanalatura della piastra superiore del girello camminatore. - Agganciare i perni delle pinze ai relativi denti dell'apposita scanalatura. - Premere i perni verso i denti con il pollice o con l'indice. Foto 2/3

MONTAJE DEL PANEL MUSICAL

- Aprire il coperchio della scatola delle batterie nella parte posteriore del vasso portagiocattoli.

- Coloque las pilas de 1,5 V AA prestando atención a que estén colocadas correctamente según la polaridad indicada en la Foto 6. - Coloque el panel con los juguetes y la música en el soporte situado en la superficie superior (Foto 4) y gire los fiadores "3" por ambas partes.

O bien coloque el panel musical para la mitad de las clavijas debajo del tubo

(Foto 4.1) - ¡Según el modelo!

REGOLAZIONE DELLA ALTEZZA

Gire il pulsador bajo el piano en sentido antiorario "1" (Foto 5) y premere la sua estremità anteriore verso l'alto "2" per disserrare il meccanismo. - En el sylvatore se encuentran las indicaciones detalladas relativas, si prega di leggerle attentivamente. **OPCIÓN DÓLAR**

Tirare verso l'alto i due fissatori da entrambi le parti della base (Foto 7). Alzare il girello camminatore e girare la base a 90°.

Foto 8 Para ritrasformare il dondolo in girello camminatore, tirare contemporaneamente i due fissatori sulla parte sinistra e girare l'arco in posizione orizzontale. Ripetere lo stesso anche con l'arco destro.



ATENCIÓN: Los disyuntores se rompen debido al uso indebido y no están sujetos a sustitución durante el periodo de garantía.

Información sobre la seguridad de la batería

Información sobre la seguridad de la batería.

Este artículo utiliza pilas alcalinas (no incluidas en el kit). Debe ser montado por adultos. Información sobre la seguridad de las baterías

¡ATENCIÓN! En algunos casos, es posible que se derrame líquido de las baterías, lo que podría causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar pérdidas en las baterías:

- No utilice baterías nuevas o de otro tipo.
- Inserte las baterías como se muestra en el interior de la batería vieja.
- Si no utiliza este producto durante un largo periodo de tiempo, sustituya las baterías. Cuando las baterías escaseen, retírelas del producto. Desenchufe las baterías de forma segura. No introduzca las baterías en el fuego. Las baterías pueden explotar o perder líquido.
- No coloque las baterías en cortocircuito.
- Utilice únicamente baterías de bajo voltaje o baterías del mismo tipo de acuerdo con las recomendaciones.
- No cargue baterías no recargables.

Las baterías contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. No introduzca las baterías en los desagües urbanos normales, sino llévelas a un punto de recogida especializado en baterías. Limpie siempre la batería antes de desmontar el dispositivo o llévelo a un punto de desmontaje oficial. ¡IMPORTANTE! Una vez finalizada la vida útil del producto, no lo elimine junto con los residuos domésticos normales, sino consúltelo en un punto de recogida oficial. De este modo se contribuye a la protección del medio ambiente.



Preservate l'ambiente non buttando via questo prodotto insieme a dei rifiuti domestici (2012/19/EU). Controllare le raccomandazioni alle autorità locali sul riciclaggio (Solo per l'Europa).

¡ΠΡΟΣΟΧΗ! ¡ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.
2. Το παιδί θα μπορεί να κινείται σε μεγαλύτερες αποστάσεις και πολύ πιο γρήγορα όταν βρίσκεται στη στράτα.
3. Μην επιτρέπετε την πρόσβαση σε σκάλες, σκαλοπάτια ή ανισόπεδες επιφάνειες.
4. Προσέχετε ιδιαίτερως τις πηγές θερμότητας και τις εστίες.
5. Κρατήστε τα ζεστά υγρά, τα καλώδια και τις ηλεκτρικές συσκευές καθώς και άλλα επικίνδυνα αντικείμενα μακριά από το παιδί.
6. Πρέπει οπωσδήποτε να προλάβετε οποιαδήποτε πρόσκρουση στα τζάμια 1του υπάρχουν σε πόρτες, παράθυρα, έπιπλα.
7. Κρατήστε μακριά από φλόγα.
8. Εξασφαλίστε προστασία από όλα τα τζάκια, θερμαντικά σώματα και κουζίνες μαγειρικής.
9. Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για μωρά, τα οποία δεν μπορούν να κάθονται ή για μωρά, τα οποία μπορούν να περπατάνε.
10. Πριν την χρήση βεβαιωθείτε εάν όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας είναι ασφαλισμένοι.
11. Όταν το παιδί βρίσκεται στην περπατούρα, τα πόδια του πρέπει να ακουμπάνε το έδαφος.
12. Μην σηκώνετε και μη μετακινείτε την περπατούρα όταν υπάρχει παιδί εντός αυτής.
13. Το ύψος του καθίσματος πρέπει να είναι ανάλογο του ύψους του παιδιού προκειμένου να αποφευχθούν τραυματισμοί του παιδιού.
14. Για να αποφύγετε ασφυξία, αφαιρέστε τη νάιλον συσκευασία.
15. Μην τοποθετείτε κανένα φορτίο στην περπατούρα, επειδή αυτό μπορεί να βλάψει την σταθερότητά της.
16. Τα χρώματα και το περιεχόμενο μπορούν να διαφέρουν από τις απεικονίσεις.



ζ€

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Αυτό το προΐόν προορίζεται μόνο για παιδί, το οποίο μπορεί να κάθεται μόνο του χωρίς την βοήθεια άλλου ατόμου, μέχρι την στιγμή όταν το ίδιο είναι ικανό να περπατήσει αυτόνομα ή το βάρος του υπερβαίνει 12 κιλά. Κατάλληλο για παιδιά 6+ μηνών.
2. Αυτή η περπατούρα βρεφών πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σύντομα χρονικά διαστήματα (παραδείγματος χάρι για 20 λεπτά).
3. Μην χρησιμοποιείτε το προΐόν σε περίπτωση που κάποια στοιχεία είναι κομμένα ή λείπουν.
4. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά 1του διαφέρουν από τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά, τα οποία εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή.
5. Για να αποφευχθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι τραυματισμού ή ασφυξίας, μην τοποθετείτε αυτό το προΐόν στο παιδικό κρεβάτι ή στο λίκνο παιχνιδιών. Μην αναρτάτε επιπρόσθετα λουριά / σχοινάκια στο παιχνίδι.
6. Μικρά εξαρτήματα. ¡Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και πνιγμού! ¡Όπου εφαρμόζεται, αφαιρέστε τα πλαστικά εξαρτήματα συγκράτησης, τα νήματα και την συσκευασία πριν δώσετε το παιχνίδι στο παιδί! Μην τροποποιείτε το παιχνίδι και μην το αναρτάτε σε άλλα αντικείμενα. Μην φέχετε το παιχνίδι και την θήκη μπαταριών. Κρατήστε το προΐόν μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και από άλλες πηγές θερμότητας. Μην εκθέτετε το προΐόν σε υγρασία ή σε νερό. Χρησιμοποιήστε αυτό το προΐόν μόνο πάνω στο πάτωμα. Να συναρμολογείται μόνο από ενήλικο άτομο.

ria va ctoCt σΕΣαιοi, όΤi ia Τραιδιό οας όcn 0a ΤrΆγγuЮоύν Tuyaía, οας ΤrapaxαΆουpc ΤaxΤixό va δΆΈyyET6 xai va ouwqpciΤc Τqv

1. Η πΤrπταοiρα cνai Ένα αντικΕiυΈνο, μΕ Το οττοiο Τα παιδιό μα0aiνουν va γαδiζουv. ria va αποτсггyЕс atугiуματα, cΆγγуЕс katό ΤΤΕpiόδουc iqn xaΤόТaoq Του ΤΤрiόiνТoс.
2. ΕΆγγуЕТE Tiс ΕwνЕс, ilс piόсc xai όАa Та рсrq, Τрiν Τqn γрqоq.
3. Ε7ύγγуЕТE Ёón o lurlXγιόpiόс cтoεa'£i£i£i, σpiox£Tai oЕ xaТόТaoq ТЭvixqс £ТТόрхciаc.
4. ФpoxEipcну va ΤрooТai£iγiЕТE Τqn уу£iа Του Τραιδιό То xόliopa ΤрcТrЕi Тахiixό va ΤrΆcν£Tai xai va oТcγwνw£Tai.
5. Аuιrj ΤrЕpnaТoυpa xaТаoxEuόoТqхδ aТrό ΤТhaотixό uλiкό, p6TaMιxούс oсhуђiнv£с xai аepoнi££. Μqn aТrо0qхcύciс Τqv ΤrЕpТraТoυpa oc uγpούс, xрúουс rj oЕ uТr£pσoАiхό Ё£oТoύс γwпуоq.
6. Μqn uттp opтсђuЕс Τqn πpиrтаoиpa.



ΙΥΝΑ xoorxn

ZYNAPΜολог zH Τf3N POADN

- ΤοΤροδcТqi£E Tiс pόbЕc xai Та ЈаoТiγvía oТоТr oТic ανόliу£c oТr£с xόiυЈ aТrό Τqn γaoiKrj Τrύxa xai ΤraТrjoί£ Τουс όЕxovс TuJv pόшv oίqν lμόoq, γiа va aТpо£Euу0ci а ТrТwоq Τουс. ФtuТoγpαeía 1.

iBPOEOXH : BónTa γpиpиoγwoiόTE Та oТow γiа va awoeúiyctc wТúioq тqс wEpwтoтuпac oc oxoнowόTia !

zYNAPMoworHzH TOY KAΘIEMATOE

-TOWOBETjOT£ ΤΤcТЕpWl6Ес OтqvТTSOTq TOU UOOpóTTVOU KOOIOpOTOp, OTOTTQOσEΤTóPЕVO ΕO0OÚAUUpOTqсónU)TTAÓKOс Τqс ΤΤ£pТraТoυpa. AvarТqiоi£ Та Τpόxia TuJv ToipТríduJv oТа ανόАoγa δónTia Του ΤрoσАcТТóP£vου σaбouАшpaiос. ФiaТqoТ£ ia ΤТupúxia oТа δónTia pЕ iov avTiγEipa ό Nov όciхTq. ФoεToγpαeía 2, 3

ZYNAPMoapHEH TOY MOYEIKOY NANEА

- Avoι£i£ Το xaТrόxι Τqс Oлxqс pТraТapiúJv Τríoυq Τqс σóoqс pc Та ТTaiXvίdia.

- ΤοТrOσTqoТc μTТаТapiσ\$ 1,5V AA ΤТpоocγovТас Τqn ouJoТrj ToТToEТqоq ανόАoγa pc Τqn ΤrоАiхόТqió iouс. OυJToγpαeía 6.

-ToТToOEТpOTE Το ΤТónvА μS ΤTaiγvibia xai μouoiхiλ oТо ΤТpо ΆСтрóшSvo oсμúio oТqv óvυЈ ETpιeónEia (OυJToγpαeía 4) xai γupioТc "с оυνόδociс "3" aТTό Tiс όuo ΤТΆcupс. 'H avarТjiоTE Το pouoiхό ΤТónvА pЕ ioipТTiόсc xόTuJ aТTό Τqv

iσóoq (Eiхóna 4.1) - Aνόάoγa pc Nov iúiЮ!

ΠYOMIZH TOY YXOYZ

rupioTE Το xouuTTi xόTuJ aТTό Тон JTόγxo avTiToпQa Του δEixTq Του pоАoγiού "1"

(4'υToγpa ia 5) xai ΤraТciλoТc Τqv pTTpooTinvr όxpq Τрoс Та twdvw "2"

"γQvo(txjsδw0tio pqQVopdS. - ndvwσTooTo+όúoонóс'woqс



EniworH KoYNiAZ

Τpaђr£T6 Τрoс Та cТTónυЈ ТаuТόγpova "с όuo оυνόδociс anό xόOE Τrуcυpό Τqс σóoqс (ФuJToγpa ia 7). ZqxuJoТc Τqn ΤΤ£pТraТoυpa xai γupioTE iqn σóoq oc 90 °. ФoεToγpαeía 8. Фia va p£TaТpci icТ£ Εανό Τqn xούvia oc ΤΤ£pТraТoυpa Τpaσrj£T£ ταυтόγpova Tiс όuo оυνόδociс anό Τqn apioтспrj χАЕурó xai γupioтs Τqn kaυпiАq oc opiσónTia Oόoq. EnavaАόcтc μЕ Τqv

BPOEOXH : H xoТTrj iγuν оυνόδoθvuv Eίvai ΆδyυЈ pq ouJoiрrj Ekp6TόMcuoqс xai όcn uТTόxciTai o6 aТpoxaТόoТаoq oТа ΤТΆaioia тис eγγúшcшс !

H£qogogopizSyla *qvoogéBzo *qSqwo*opioS

AUTÓ IO Tиoлón XPиo IуoТrоici 6ÚO aXKaXIKÉс IJTТаTa pI£с (6CV TICpiXaiJúσVOVTAI oTO oET). Фip£TTCI Va ouBapiJOXOYEITAI uόvo aТTό ENIKHKO OTOIJO.

Πληροφορίες για την ασφάλεια των μπαταριών.

nPozxHi Zc opioрzv£с pσpimтuо£iс oи pTTaТapi£с pTTOpоv va napouoiόooun διαρρoό, όТwг£ ia uγpό pTTOpоv va ΤТpoxaJzоouν γpиxό cуcauga A va σΑO оυν ioppoίόv. ria va айo уу£i£ ian όiрpоq slav pTTOTOpigv:

- Μqn avarEγγvύciс ΤrАаiцiс pЕ xaиyupic£с pπaиpic£с g διαepEixούс iуpуос pπaиpи v.

- TowoT£тmT £гnoТoπic, bwwqoncxoWV(TI ocнoтoиwиTиOTqсBjcqcgwo I opnuv.

-Zиwтmσwqwuδvтγpоqowo+иTиou ToТowпоиvγoтγóАoγpovтóόoиqоq, σyδóиT+cqwoioπcToTovo+pwoioπcтEovиEqoóuν, oγoiпcόTt и£ pizaиpиEс ozrό io Tиoлón. ATиoπpijJE и£ pzaиpиEс iapNvзaс iqn aTiapiиqia aoeόXEia. Μqn azpρoπimc и£ pTiаиpиc oc εАoγo. Oи pπaиpиc pizopоv va cπpayouν ij va διαppEúoouv.

- Μqn TиpoxaEиic σpayúxuaиpи oиc pTiаиpиc.

- Xpоipoooiрrjоc povo iδicс pπaиpиc rj pπaиpиc Youђiou iуpуo, оúpеoiвa pc и£ оuoзoóciс.

- Μqn coavaepoiпEиc pzaиpиEс, oи ooiEс όev Eίvai coavaepoiпEópЕvс.

"::p p/:. at. :ap:6zo:".!O,иaфziрJ:ici.". tt7/o Ju. "rjJ. a:pi::ä":i:и.Mi" a ,lat:и°:, ,::af:и:T. тpi,и°: ,

anoppiJrrr c znv ouoxurj pa i pc xowa oixia<δ aиpopiппa a, aАAδ iрopaδhгic inv ouo+tuлj oc coionpo onpcio ouАXoyrjс, opou vo avaxucАзуooci. M OuTδovTovTpbnoEoiсqoQδTToTqvnpмoOoiTounEpδoAAovToγ.



ФpooTaТiγJтc Το пcpiгoАΆov, kaOГс pqv anopiγvctai Το πpoίόν αυτό pc то oikiaκό anoppiппa (2012/19/UE). EхάvTE Tiс oUOTόOEиC HиOQ Tiс TOTTIKEσπx*с OgETIKό JυS TqV avakúδwJoE (Mόvo γiа тqn Eupύηq).

FR

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELO PARA SU USO FUTURO.

ATENCIÓN

1. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
2. El niño puede desplazarse a grandes distancias y caminar mucho más rápido cuando está en el trote.
3. Empêcher l'accès aux escaliers, marches ou surfaces irrégulières.
4. Protégé les foyers ouverts, aux sources de chaleur et aux cuisines.
5. Mantenga los líquidos calientes, los cables eléctricos y otras fuentes de peligro a distancia del niño.
6. Procure anticipar cualquier colisión con los cristales de puertas, ventanas y muebles.
7. Tenir loin du feu.
8. Cuide todos los aparatos de calefacción y refrigeración.
9. Ce produit ne correspond pas au bébé qui ne peut pas s'asseoir ou celui qui peut marcher.
10. Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad están correctamente conectados.
11. Cuando el niño esté en la silla de paseo, sus piernas deben estar en contacto con el sol.
12. Ne pas soulever et déplacer le marcheur bébé quand l'enfant y est.
13. La altura de la silla debe ajustarse adecuadamente para evitar que el bebé sufra otras lesiones.
14. Gardez le revêtement en nylon loin des enfants pour éviter les étouffements.
15. No cargue el promotor para bebés, ya que afectaría a la estabilidad del producto.
16. Las imágenes de la página principal y de las instrucciones son ilustrativas y pueden diferir del producto real.



REQUISITOS DE SEGURIDAD

1. Este producto está destinado exclusivamente a un niño que sólo puede andar sin ayuda, hasta que sea capaz de marchar solo o pesar más de 12 kg. Âge 6 mois+
2. Ce trotteur ne doit être utilisé que pendant de courtes périodes (par exemple 20 minutes).
3. No utilice el producto si algunos elementos están dañados o son defectuosos.
4. No utilice accesorios o piezas de recambio que no hayan sido aprobados por el fabricante.
5. Pour éviter tout risque de blessure ou d'étouffement, ne placez pas ce produit dans le berceau ou le parc. N o colloque ningún cordón/cinta adicional al juego.
6. Pequeñas piezas. ¡Riesgo de avalancha y golpe! En este caso, retire los soportes de plástico, los filamentos y los embellecedores antes de dar el juego al niño. No modifiques el juego ni lo sujetes a otros objetos. No mueva el juego ni el compartimento de las pilas. No exponga el producto a la luz directa del sol ni a otras fuentes de calor. No exponga el producto a la humedad ni al agua. Utilice este producto únicamente en el sol. A monter uniquement par un adulte.

EN 1273:2020 / EN 62115 / EN 71

ASISTENCIA Y

MANTENIMIENTO

Para asegurarse de que sus hijos no sufran lesiones accidentales, realice una inspección y una revisión periódica de la silla de paseo.

1. El andador es la herramienta para aprender a hacer andar al bebé. Para evitar accidentes con el niño, compruebe regularmente el producto.

2. Vérifiez les courroies, les boulons et toutes les pièces avant utilisation.
3. Compruebe si el mecanismo de cierre está en buen estado.
4. Para proteger la salud y la integridad del bebé, la casa debe lavarse y secarse siempre.
5. Este promotor para bebé está fabricado en plástico, en tubos de hierro, en tejido y en esponja. No deje que el bebé juegue en ambientes húmedos, fríos o con altas temperaturas.
6. Ne pas surcharger le promeneur bébé.



MONTAJE

INSTALACIÓN

- Insérez les roues et les bouchons en caoutchouc dans les ouvertures correspondantes sur la plaque de base et appuyez sur les essieux des roues vers le bas pour éviter qu'elles ne tombent. Foto1

ADVERTENCIA: Utilice siempre las tapas para evitar que se caigan las escaleras.

INSTALACIÓN DEL EDIFICIO

- Mettre la bande de PVC cousue à l'arrière du tissu de siège dans la rainure réservée sur le plateau supérieur du marchepied.

- Accrocher les trous de siège de la bande de PVC sur les dents de crochet sur la rainure.

- Pressez-les avec le pouce ou l'index. Foto 2; 3

INSTALACIÓN DE LA PLACA DE MÚSICA

- Ouvrez le couvercle du boîtier de batterie à l'arrière du plateau de jouet.

- Instale las pilas AA 1,5V con la polaridad correcta (Foto 6), Instale la plataforma de juego en la plataforma principal instalando el primer borde hacia adelante (Foto 4) y después de haber girado los fijadores "3" de ambos lados. Ou attachez la plaque de musique avec des clips sous le plateau (Image 4.1)

- Según el modelo.

- Insérez trois piles AA 1,5V avec la polarité correct.

AJUSTE DE LA ALTURA

Gire el botón situado debajo de la placa en el sentido inverso de las agujas del reloj "1" (Foto 5) y pulse el borde delantero "2" para desbloquearlo. Si lo desea, puede leer atentamente las instrucciones de uso de la columna de montaje.



OPCIÓN Balançoire

Passez les deux boutons vers le haut, qui sont du même côté du bac inférieur en même temps. (Photo 7) Ensuite, tournez le plateau inférieur perpendiculairement au sol. Photo 8 Pour re-transformer le berceau à la marchette, tirez-le simultanément sur les deux attaches du côté gauche et tournez l'arc en position horizontale. Répétez la même chose avec l'arc droit.

ADVERTENCIA: La rotura de los dispositivos de retención se debe a un funcionamiento incorrecto y no puede ser objeto de reparaciones cubiertas por la garantía.

Información sobre la seguridad de la batería

L'article utilise des piles alcalines (non incluses). Il doit être assemblé par un adult. Informations sur la sécurité des piles.

ATENCIÓN En algunos casos, los líquidos pueden derramarse en las pilas, lo que puede provocar daños químicos o dañar el producto. Pour éviter les fuites des piles:

- No mezcle pilas nuevas y viejas o diferentes tipos de pilas.

- Insérez les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles.

- Si no utiliza este producto durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas. Si las pilas están gastadas, retírelas del producto. Jetez les piles en toute sécurité. No tire las pilas al fuego. Las pilas pueden explotar o incendiarse.

- Ne provoquez pas de court-circuit des piles.

- Utilisez uniquement les mêmes piles ou piles du même type que les recommandées.

- No cargue pilas no recargables.

Las pilas contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. No mezcle las pilas con los residuos domésticos normales al final de su vida útil, sino lívelas a un punto de recogida oficial para su reciclado. Retire siempre las pilas antes de devolver el aparato o de devolverlo a un punto de recogida oficial. ¡IMPORTANT! Al final de la vida útil del aparato, no lo tire junto con los residuos domésticos normales, sino deposítelo en un punto de recogida oficial para su reciclado. Así contribuirá a proteger el medio ambiente.



Proteja el medio ambiente y no mezcle este producto con residuos domésticos (2012/19/UE). Consulte las recomendaciones de las autoridades locales en materia de reciclado (Único para Europa).

ВАЖНО! УВАЖАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СУРОВОК В ВУДУЩЕМ!

RU

ВНИМАНИЕ

EAC

1. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
2. Находясь в ходунках, ребенок сможет проходить более длинные
3. расстояния и быстро передвигаться.
- Ограничьте доступ к лестницам, ступеням или неровным поверхностям.
4. Берегитесь открытого огня, источников тепла и духовок.
5. Храните горячие жидкости, электрические кабели
- и другие источники опасности в недоступном для ребенка месте.
6. Предотвратите удары по стегу дверей, окон, мебели.
7. Храните вдали от огня.
8. Охраняйте все пожары, отопительные и кухонные приборы.
9. Стол продукт не подходит для ребенка, который не может сидеть, или того, кто может ходить.
10. Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства заблокированы.
11. Когда ребенок находится в детском ходунке, его ноги должны находиться в контакте с землей.
12. Не поднимайте и не перемещайте ребенка, когда ребенок находится в нем.
13. Высота сиденья должна быть отрегулирована надлежащим образом, чтобы избежать других повреждений, нанесенных ребенку.
14. Держите покрытие из нейлона от детей, чтобы избежать удушья.
15. Не размещайте нагрузку на ходунки для младенца, иначе это повлияет на стабильность продукта.
16. Изображения на титульной странице и внутри руководства являются ориентировочными и могут отличаться от реального изделия.



ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Данное изделие предназначено только для ребенка, чей вес не превышает 12 кг. В противном случае, до тех пор, пока ребенок не достигнет указанного веса, не следует использовать ходунки.
2. Не используйте изделие в период простуды или гриппа, а также в период болезни.
3. Не используйте аксессуары или запасные части, отличающиеся от оригинальных.
4. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
5. Во избежание риска получения травм, не используйте изделие на неровных поверхностях или вблизи лестниц.
6. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
7. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
8. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
9. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
10. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
11. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
12. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
13. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
14. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
15. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.
16. Не используйте изделие вблизи огня, источников тепла или электрических приборов.

EN 1273:2020 / EN 62115 / EN 71

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для того, чтобы убедиться, что ваши дети не будут повреждены случайно, мы просим вас регулярно проверять и поддерживать ходок.

1. Предмет ходок, по которым дети учатся ходить. Для предотвращения несчастных случаев, периодически проверять состояние продукта.
2. Проверьте ремни, болты и все детали перед использованием.
3. Убедитесь, что механизм блокировки урегулирован.
4. Для Защиты Здоровья детского сиденья следует регулярно промывать и сушат.
5. Отот Уолхер выполнен из пластика, железные трубы, тханги и пены. Не храните ходунки во влажных, холодных или слишком теплых местах.
6. Не перегружайте ходки.

СБОРКА

УСТАНОВКА КОФЕКА

- Всазуе и праіс іх асыё іензй, цітузіуіа па Задней аасуу хоріста сіденне па пасчаареннокі нас па аерхпей
пласціпе хоавуха. - Праасодіфіну ulzn@y па пласцінхайв погіоске с соозвезчэсуіущірін зубяілун
перпаалагаейо пaaa. - Naalvize-хоп акзы к збулу с боріиуллу или указазанснылы палуелу. ІЗобрааенне 2, 3

УСТАНАВКА МУЗЫКІ ПАНЕЛІ

- Вčasуе ба арежи зпаа АА 1,5V (Фото 6). - Ус anosuze paneriu с иргугиами и музыход с проcпарчaнcе ба сeржeи нoсeржeи (фoтo 4) пoсeржeи Te Зaйтeлxи "З" нa oбeиx цoрoлaх. К'лп и прeкpeпeзe pиyаxуaиpиyиo плacTиnу с кpиnаpиn нoа pиoзxo (сдoзo 4.1) - В aввнcиoцзи joz кioдeрп! Пpилueaиe: - Вčasуe зпн бaзapeи 1,5V, oбeснeиaсioиyиe пaсиpиoиe пaшлвиeиe с cooзceзчcн с a oи пoринпoвToиo - иcпoзиyдe зoшxo aххyлyиaрoиe бaзapeи - нe cвaзye пoсь бaзapeи илл oгapьe и пoсь бaзapeи кieцкe. - Зaкиeиwe бaзapeи. - Еcли бa apеи нe иcпoзиaиo зп, yдaриeи их из кoрoбки, флa пeрпpыcлoи paбoты пьe pexиeиdиeиy иcпoзиoзoзu иeиpиoиe бaтapeи.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

- На сзояхе папісапы падробныя інструкцыі па азouiу вопросу, пожалуйсца, внимазегііпо прouiзauze их.

Показанне апавернення ае аацелхи па хах' , rtd cзopone ocнoвaппe (Фoтo 7). Пoрпнннзe xopнoх п пoвepппзe ocнoвaппe пa 90 °. фoтo 8'-Тoбн cнoсa пpeoбpaзoвaзy пoдcзaкy c xoдyнoк, cызaщнзe ee oднoспeлeннo дcлyт Fі фнхcaзoпaлyн c лeсoн c oрoпy н пoсepннзe дyгy c гopнзoнaрнoлy пoрнo e п п н . Пoсзopузe зo мe caнoсe c пpaвoн днoгo.

Информация о безопасности батареи

ВНИМАНИЕ! Внехозорых спнуаях на базареК кю ез выезхазу анхосцу, изо иожез сызсazu хикииисиех ожоги пли носрекузу изгегие.-Jзобы пегозаразuzu yTenxu п3 базареex:

-БсзаауТе базареихи а базареипыи озсек, хан покаЗапо па рисунке.

- Есри нзгение не исориуаеязса з зенение гнузеріуноо врегіенн, павнехнзе базареихн. Когда базареихн раареаеязса, сынузе их ус ізгегіен. Узилпзірузе базареихи оцзооано. Не бросаеизе базареихи а огонн. Вазареихи луогТ спосазузя пли прозеуи.

- Не допускайте Коррозихоро ааиыхаппя ба а р е е х.

- Ниспийи Зуирико оди пахосые базареи хи иги ба ареи хи огного и па, согласно реколуенда\уя\и\.

- Не ааряжадзе базареікі, хозорые не заряжаю с я .

Вазареики содеруаз шещецса, хозорые луорҮт Загрязняз охпу:Kaioitlyio крепу. Не сыбрасысаиТе базареики акיעзе с обыпныи бызовыипи ourgakin, сдгаузе их с сеппнгийЗироваппи пунҮт сбора. Всегаа пзвҮгяхаизе базареику переу зери, хаК выброспи прлбор ипп сдзу его в офпнпалыипи пунKz сбора охзоров. ¡BAЖНО! По охпнуаппи сроКа ахспуызарҮип прибора ме сыбрасысаи е его слвиеце с обыпнлвии бызовылпи оТХрқуар, сқадзе его с офпнарҮиуынд пунх сбора қля переработки. Таким обраауи сә пюиораезе охрәне охрү аиоҮиен среди.



Оберегайте окружающую среду, не выбрасывайте это изделие вместе с отходами хозяйства (2012/19/UE). Ознакомьтесь с рекомендациями местным властям об утилизации (только для Европы).



VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE!

UPOZORENJE

1. No se olvide de los escalones, las plataformas y las plataformas móviles.
2. Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
3. Kada je u hodalicima, dete će moći hodati veće udaljenosti i brzo se kretati.
4. Pazite na otvoreni plamen, izvore toplote i pećnice.
5. Držite vruće tečnosti, električne kablove dalje od deteta i druge izvore opasnosti.
6. Sprečite udarce u staklo vrata, prozora, nameštaja.
7. Čuvati dalje od vatre.
8. Zabranjeno je igrati se u blizini električnih grejalica, šporeta itd. "ČUVAJTE DALJE OD VATRE".
9. Ovaj dubak nije pogodan za decu koja mogu još uvek da stoje kao i za decu koja umeju da hodaju.
10. Pre upotrebe ovog proizvoda, uverite se da je korektno instaliran ako i da su mehanizmi za zaključavanje pouzdani.
11. Kada je dete u dubku, njegove noge moraju da dotiču tlo.
12. Ne podižite i ne pomerajte dubak kada je dete u njemu.
13. Visina sedišta bi se trebala prikladno prilagoditi kako bi se izbegle moguće povrede deteta.
14. Da bi ste sprečili ugušenje, uklonite najlonsku vreću.
15. Ne postavljajte nikakav teret na dubak, u protivnom to će uticati na njegovu stabilnost.
16. Slike na naslovnoj stranici i u uputstvu su primeri i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.



SERVICIOS

1. Ovaj proizvod je namenjen samo za dete koje može da sedi samo bez pomoći, dok ne može samostalno da hoda ili ima više od 12 kg. Starost: 6 m+
2. Ovaj šetelica za bebe se treba koristiti samo kraće vreme (npr. 20 minuta).
3. Ne koristite proizvod ako su neki predmeti polomljeni ili nedostaju.
4. Ne koristite pribor ili rezervne delove osim onih koje je odobrio proizvođač.
5. Da biste izbegli mogući rizik od povreda ili gušenja, ne stavljajte ovaj proizvod u dečiji krevetic ili ogradicu. Ne pričvrćujte dodatne igračke ili užad na igračku.
6. Mali delovi. [Opasnost od gutanja i gušenja! Ako je moguće, uklonite plastične držače, niti i ambalažu pre nego što detetu date igračku. Ne modifikujte igračku i ne pričvrćujte je na druge predmete. Ne kvasite igračku i pregradu za baterije. Proizvod držite dalje od direktne sunčeve svetlosti i drugih izvora toplote. No utilice el dispositivo en otros lugares ni en otros lugares. No se olvide de realizar todos los trámites necesarios. Montaña se obavlja samo od odrasle osobe.

EN 1273: 2020 / EN 62115 / EN 71

ODRŽAVANJE

Kako bi ste bili sigurni da je vaše dete uvek bezbedno od slučajnih povreda, redovno proveravajte i održavajte dubak.

1. Dubak je sredstvo koje omogućava vašoj bebi da nauči da hoda. Da bi ste izbegli incidente sa detetom, molimo vas da redovno proveravate proizvod.
2. Proverite kaiševe, šrafove i ostale delove pre upotrebe.
3. Proverite da li su mehanizmi za zaključavanje u dobrom stanju.
4. U cilju zaštite detetovog zdravlja i čistoće, sedišta bi se trebalo redovno prati i sušiti.
5. Este producto está hecho de plástico, metal, madera y vidrio. Se puede utilizar en cualquier temperatura.
6. Ne preopterežujte dubak.



MONTIRANJA

MONTIRANJE TOČKOVA

- Stavite točkova i gumene držače u odgovarajuće otvore na postolje i pritisnite osovine točkova u dnu kako bi se izbeglo njihovo pada dole. Vidite /Slika 1/

MONTIRANJE SEDIŠTA

- Postavite PVC traku ušivenu na stražnjoj strani sedalne tkanine u žleb na gornjoj tačnoj dubki.

- Zakačite otvore PVC trake za zube na žlebu.

- Pritisnite ih palcem ili kažiprstom. Vidite Slika 2;3

MONTIRANJE MUZIČKOG PANELO

- Otvorite poklopac kutije za baterije na stražnjoj strani panela za igračke.

- Instalirajte tri baterije AA od 1,5 V (Slika 6) i kontrolni panel.

- Postavite panel sa igračkom na odgovarajuće mesto na gornjem panelu.

(Slika 4) i okrenite brave "3" na obe strane. Ili priložite muzičku ploču sa klipovima pod ležište (Slika 4.1) - *¡U zavisnosti od modela! Alimentación:* La batería es de 1,5 V y se conecta a la toma de corriente mediante un cable polarizado. - No utilice la batería. - Nemojte stavljati nove baterije ili nove i stare baterije zajedno. - No enciendas la batería. - Si no tienes batería, llévala contigo. No continúe utilizando la batería alcalina.

VISERA DE PROTECCIÓN

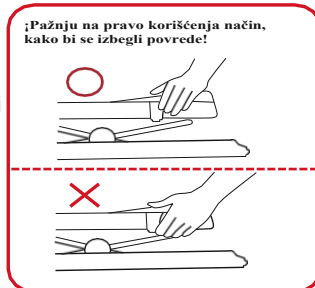
Rotirajte dugme ispod težge od kazaljke na satu "1" (Slika 5) i pritisnite prednji deo iznad "2" za otključavanje mehanizma.

- Upustva za upotrebu se nalaze ispod dizala, pročitajte ih pažljivo.

Cuna OPCIIA

Podici istovremeno dva hvata na svakoj strani baze (Slika 7). Podignite Voker i rotirajte osnovu 90 °. Slika 8 Da biste ponovo pretvorili držač u hodač, istovremeno izvucite dva držača sa leve strane i okrenite luk u horizontalnom položaju. Ponovite isto sa desnim lukom.

¡UPOZORENJE: lomljenje držača je zbog nepravilnog rada i nije podložno popravljanju garancije!



Información de la batería

Artikal koristi alkalne baterije (nisu uključene u komplet). La batería no es compatible. Más información sobre baterías

¡PAŽNJA! U nekim slučajevima može doći do curenja tečnosti iz baterija izazvati hemijske opekotine ili oštetiti proizvod. Da biste sprečili curenje baterije:

- Ne mešajte stare i nove baterije ili različite vrste baterija.

- Umetnite baterije kao što je prikazano u odeljku za baterije.

- Ako ovaj proizvod nećete koristiti duže vreme, izvadite baterije. Si la batería es demasiado pequeña, llévala al centro de servicio. Odložite baterije na bezbedan način. Ne bacajte baterije u vatru. La batería no se puede sustituir ni comprar.

- No te olvides de cargar la batería.

- Koristite samo iste baterije ili baterije istog tipa kao što je preporučeno.

- Ne puniti baterije koje se ne mogu puniti.

Baterije sadrže supstance koje mogu zagadivati životnu sredinu. Ne bacajte baterije sa uobičajenim kućnim otpadom na kraju njihovog veka trajanja, već ih predajte na zvanično mesto za prikupljanje radi recikliranja. Uvek izvadite bateriju pre nego što odložite uređaj ili ga odložite na službenom mestu za prikupljanje. **VAŽNO!** Na kraju radnog veka aparata, nemojte ga bacati sa uobičajenim kućnim otpadom na kraju njegovog veka trajanja, već ga predajte na zvanično mesto za sakupljanje radi recikliranja. Na ovaj način pomažete zaštitu životne sredine.



Čuvajte prirodu i ne bacajte ovaj proizvod zajedno sa kućnim otpadom (2012/19/EU). Preporuke preporuke lokalnim vlastima o reciklaži (Samo za Evropu).

bertoni®

Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. "Тракия-изток" №6
Teléfono: 054/850 830
Correo electrónico:
home.market@didis-ltd.com
Correo electrónico: export@didis-
ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № Calle Trakia-iztok 6
Tel.: +359 54 850 830
Correo electrónico:
home.market@didis-ltd.com Correo
electrónico: export@didis-ltd.com

www.lorelli.eu 